

Unité de commande sans fil

BEDiX

Manuel d'exploitation

Original



0635-991/23c
2011.01

ALLEN
GILGEN DOOR SYSTEMS

TABLE DES MATIÈRES

1	BEDiX.....	3
1.1	Touches	4
1.2	Symboles	4
1.3	Introduction du code	5
1.4	Introduction du nom de l'installation	5
1.5	Choix du mode de fonctionnement (exemple).....	6
1.6	Modes de fonctionnement	7
1.7	Structure de menu	8
1.8	Menu.....	9
1.9	Paramètres	10
1.10	Autorisation.....	11
1.11	Exploitation de plusieurs portes.....	13
1.12	Messages spontanés.....	13
1.13	Terminer le raccordement/La communication.....	13
1.14	Mot de passe oublié.....	13
1.15	Support mural	14
1.16	Remplacer les batteries	15
2	F-KEY	16
2.1	Affichage.....	16
2.2	Fonctions	16
2.3	Communication.....	17
2.4	Exploitation de plusieurs portes.....	18
2.5	Remplacer la batterie.....	18
3	PORTABLE (PRIVÉ).....	19
4	ELÉMENTS DE COMMANDE PERDUS, DÉFECTUEUX, VOLÉS.....	20
4.1	En cas d'enregistrement de plusieurs BEDiX	20
4.2	En cas d'enregistrement d'un seul BEDiX	20

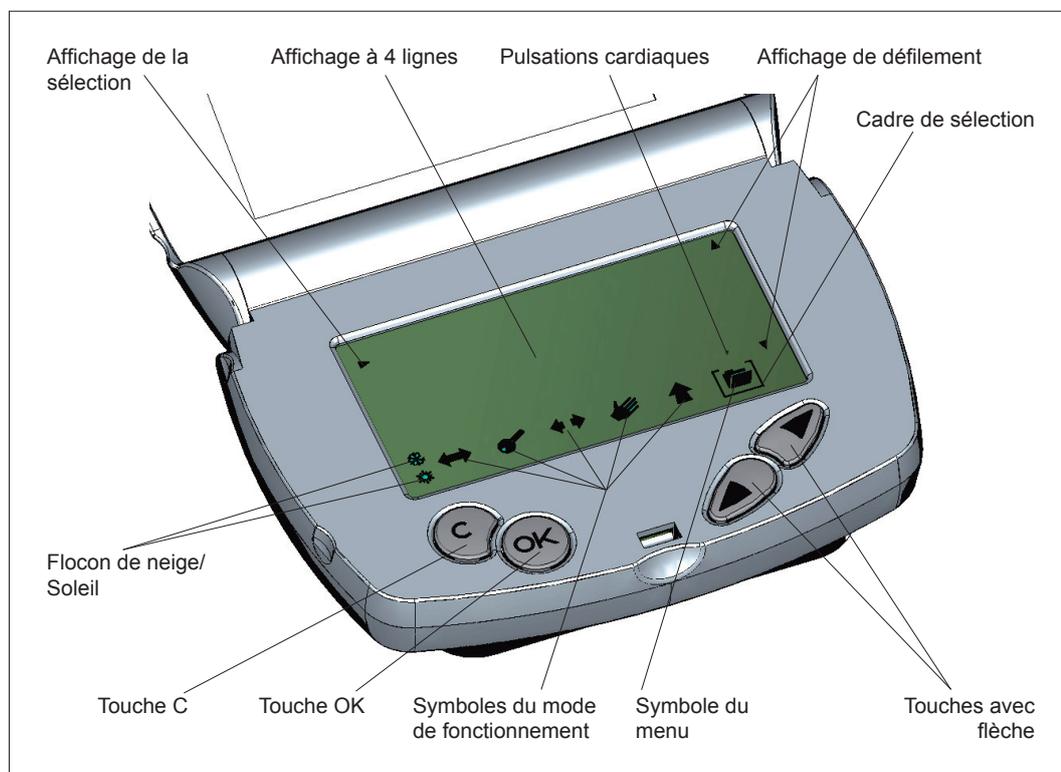
1 BEDiX

L'exploitation de la porte coulissante automatique SLX peut être réalisée sans fil, par l'intermédiaire du BEDiX.

- Un BEDiX permet de commander au maximum 6 différentes portes coulissantes.
- Une porte coulissante peut être commandée par 6 différents dispositifs BEDiX (enregistrés en permanence).
- En combinaison avec NESTE-RED uniquement à utiliser comme BEDiX de service (commutation AUTOMATIQUE/NUIT n'est pas permit, car 1 seul Carte C.I. Bluetooth est existant).

A l'aide du BEDiX, l'exploitant peut:

- choisir les modes de fonctionnement
- régler le comportement
- enregistrer d'autres éléments de commande
- programmer des mots de passe personnels
- déterminer les causes d'une panne.



1.1 Touches



Touche C (Cancel=effacer)

- Retour au niveau de menu précédent.
- Annuler l'introduction.
- Déclencher (actionner au minimum pendant 4 secondes) ou intervient automatiquement faute d'activité de clavier pendant 90 secondes.



Touche OK

- Enclencher (actionner au minimum pendant 2 secondes).
- Validation de la sélection.
- Validation de l'introduction.
- Validation des "pop-ups" (messages spontanés).



Touches avec flèche

- Naviguer dans les menus.
- Choisir les chiffres lors de l'introduction (défilement).
- Bref actionnement simultané des deux touches: brancher au menu local.

1.2 Symboles



Affichage de la sélection

- Sélection actuelle.



Flocon de neige / Soleil



- Flocon de neige = largeur d'ouverture réduite (hiver).



- Soleil = largeur d'ouverture entière (été).



Symboles des modes de fonctionnement

- Indiquent les modes de fonctionnement possibles (voir chapitre: Modes de fonctionnement).



Symbole du menu

- Accès aux différents menus (voir chapitre: structure des menus).



Cadre de sélection

- Indique le choix actuellement actif.



Pulsations cardiaques

- Tant que les pulsations clignotent, le BEDiX fonctionne.
- Si les pulsations cardiaques et le curseur ne clignotent plus pendant plus de 10 secondes: remplacer les batteries.



Affichage de défilement



- Indique si d'autres possibilités de sélection existent plus en haut ou en bas.

1.3 Introduction du code



Attention:

L'exploitant doit entrer son mot de passe, sinon le mot de passe par défaut pourra être utilisé tout comme avant!

Définition du code

Longueur maximale du code

Introduction du code

1. A l'aide des touches avec flèche, choisir entre les chiffres 0...9.
2. Valider le chiffre avec la touche OK.
3. Choisir et valider d'autres chiffres.
4. A l'aide de la touche OK, confirmer le code entier.

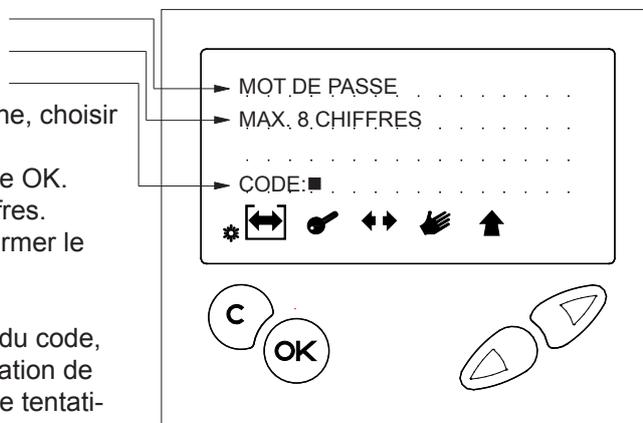
En cas d'une introduction erronée du code, l'écran initial est affiché avec l'invitation de ré-entrer le code (nombre illimité de tentatives).

Pour l'introduction du mot de passe personnel (afin d'enregistrer un nouveau BEDiX), le nombre de tentatives est limité à trois.

Ensuite le processus d'enregistrement est bloqué pendant 5 minutes.

Avec la touche C:

- Annuler l'introduction entière.
- Retour au niveau de menu précédent.

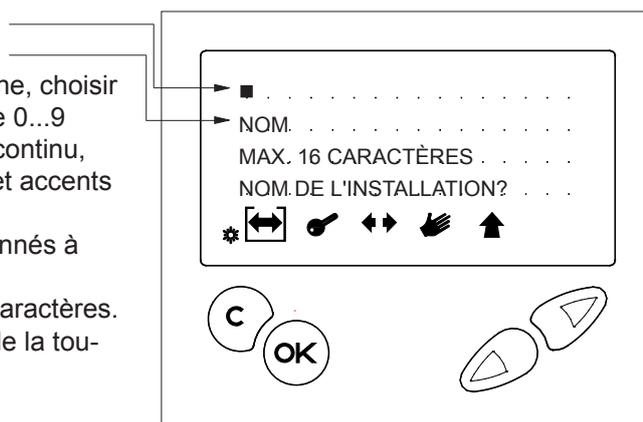


1.4 Introduction du nom de l'installation

Introduction du nom

Longueur maximale du nom

1. A l'aide des touches avec flèche, choisir A...Z * ! @ - + / () espace vide 0...9 (l'affichage es caractères est continu, les voyelles infléchies Ä Ö Ü et accents à é è sont disponibles).
2. Valider les caractères sélectionnés à l'aide de la touche OK.
3. Choisir et confirmer d'autres caractères.
4. Valider le nom entier à l'aide de la touche OK.



1.5 Choix du mode de fonctionnement (exemple)

Pour le mode de fonctionnement actuellement activé, le symbole du cadre de sélection est fixe. Suite à l'actionnement des touches avec flèche, un deuxième cadre de sélection clignotant se déplace et propose le choix d'un autre mode de fonctionnement. Le mode de fonctionnement désiré doit être validé avec la touche OK.

Mode de fonctionnement actuellement activé: AUTOMATIQUE est actif.

1. Actionner une fois la touche avec flèche:

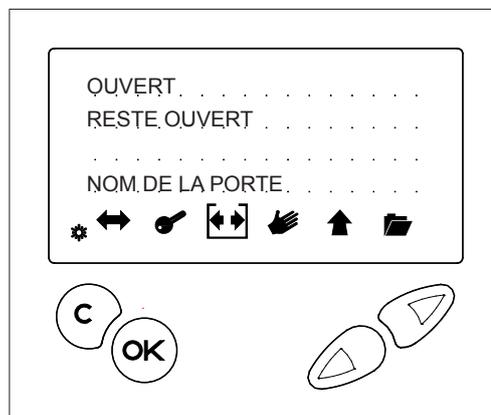
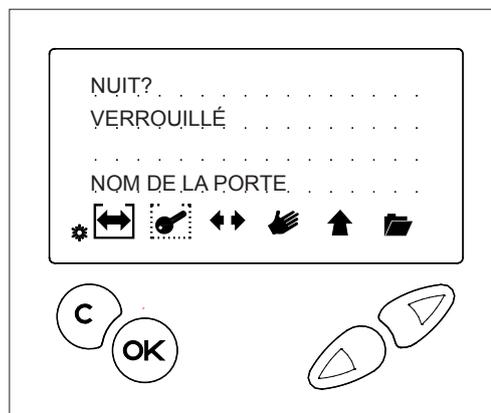
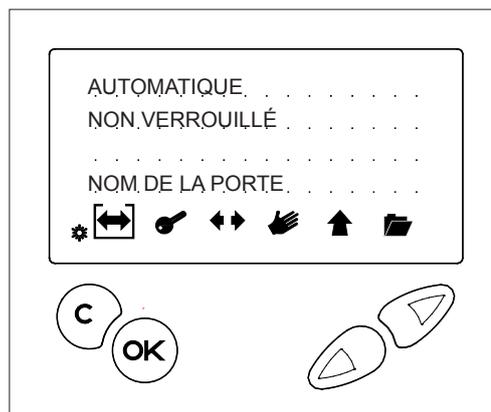
Proposition d'un nouveau mode de fonctionnement: AUTOMATIQUE est toujours actif.

2. Actionner une fois la touche avec flèche.

Proposition d'un nouveau mode de fonctionnement: AUTOMATIQUE est toujours actif.

3. Actionner une fois la touche OK.

Le nouveau mode de fonctionnement OUVERT est actif (le point d'interrogation sur la première ligne a disparu).



1.6 Modes de fonctionnement

Sur l'affichage du BEDiX, les modes de fonctionnement suivants peuvent être choisis à l'aide des symboles respectifs:



AUTOMATIQUE

Fonctionnement automatique (ouverture d'été ou d'hiver). L'installation n'est pas verrouillée.



NUIT

L'installation est verrouillée*. Les seules consignes d'ouverture acceptées sont le contacteur à impulsion à clé ou les F-KEYs (avec fonction Key).

Pour des installations utilisées dans des passages de fuite et de sauvetage, il faut en plus introduire le code de nuit (valeur de défaut = 01), afin d'assurer qu'uniquement des personnes autorisées puissent commuter l'installation en position NUIT (= suppression de la passage de fuite). Le code de nuit peut être changé (voir chapitre: AUTORISATION).



OUVERT

L'installation s'ouvre et reste ouverte.



MANUEL

L'installation s'immobilise. Les vantaux coulissants sont libres et peuvent être manuellement déplacés.



SORTIE

Trafic en sens unique de l'intérieur vers l'extérieur (intérieur = côté de l'entraînement). L'installation est verrouillée* (commande de fermeture magasin).



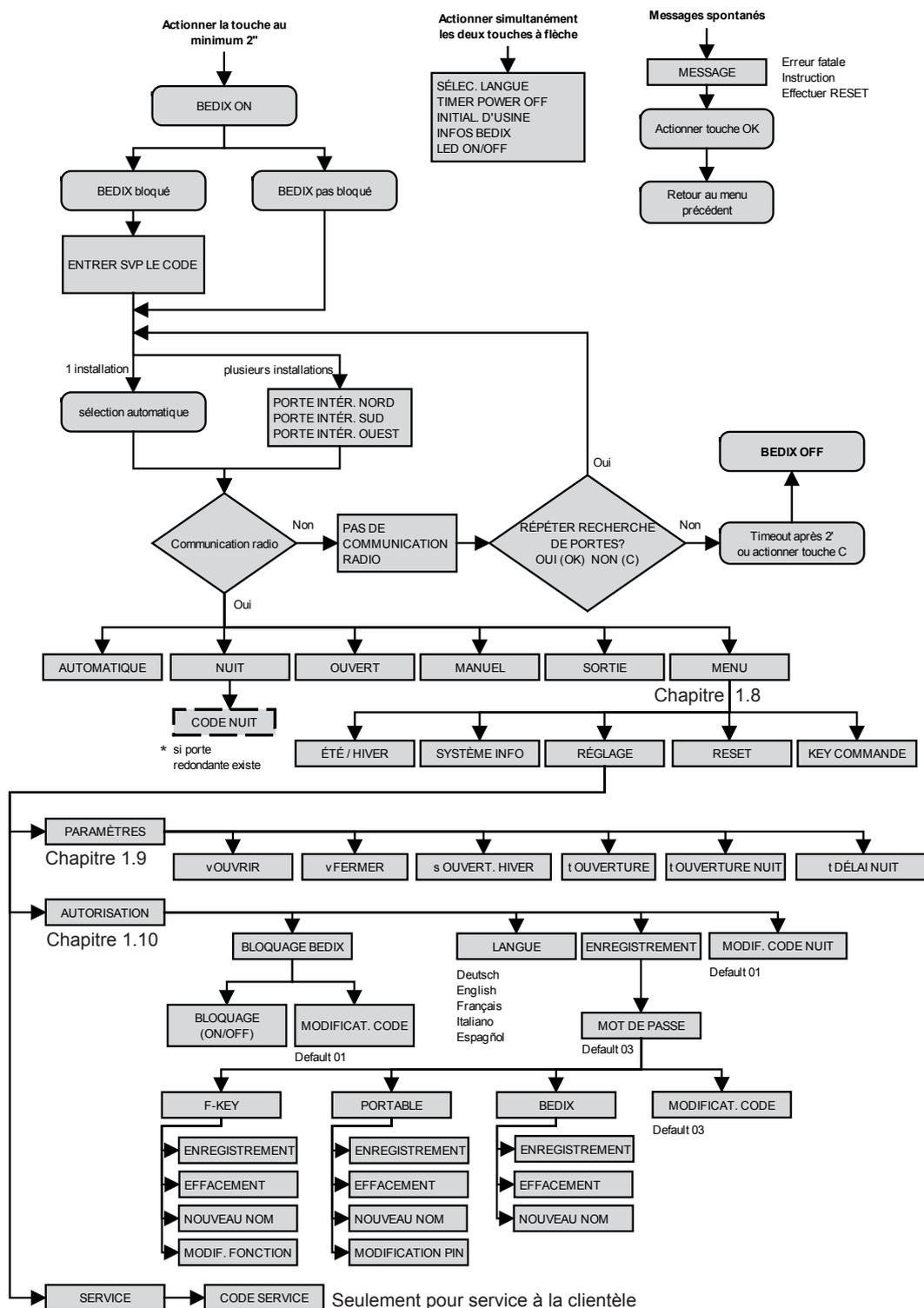
MENU

Les sous-menus se trouvent dans le chapitre Structure de menus.

Lorsque vous naviguez dans les menus de réglage, le mode de fonctionnement actuellement activé reste toujours affiché.

* A condition que le verrouillage (en option) soit installé.

1.7 Structure de menu



* Admissible uniquement pour SLX-Redundant avec deux NESTE.

1.8 Menu

ÉTÉ/HIVER

- Flocon de neige = largeur d'ouverture réduite (hiver)
- Soleil = largeur d'ouverture entière (été).

SYSTÈME INFO

- Mise en service (Jour.Mois.Année)
- Numéro de commission
- Version de logiciel
- CBEDIX SW:
- CBEDIX SW:
- VOPRI SW:
- VOPRI SW:
- API SW:
- Continuer (OK)
- Nombre d'unités BEDiX configurées
- Nombre d'unités F-KEY configurées
- Nombre de portables configurés
- Type installation
- Nombre de vantaux
- Nombre total de cycles.

RÉGLAGE

Les valeurs de réglage ne peuvent être augmentées que jusqu'aux limites système:

- Changer les paramètres à l'aide des touches avec flèche
- Valider avec la touche OK (la nouvelle valeur est immédiatement reprise/efficace).

— PARAMÈTRES voir chapitre 1.9

— AUTORISATION voir chapitre 1.10

— SERVICE seulement pour service à la clientèle

RESET

- Suite à la sélection et à la validation avec la touche OK, le mécanisme d'entraînement se ré-ajuste.

KEY COMMANDE

- Une consigne d'ouverture est transmise.

1.9 Paramètres

v	OUVRIR Vitesse d'ouverture Plage de réglage:	50...800* mm/s
v	FERMER Vitesse de fermeture Plage de réglage:	50...800* mm/s
s	OUVERT. HIVER Largeur d'ouverture réduite (Si la nouvelle valeur est validée à l'aide de la touche OK, la porte s'ouvre jusqu'à la largeur programmée) Plage de réglage: Attention: Pour des installations utilisées dans des passages de fuite et de sauvetage, la largeur d'ouverture réduite doit répondre aux exigences quant à la la largeur minimale du passage de fuite! C'est le maître d'ouvrage ou l'architecte responsable qui pourra vous renseigner sur cette valeur.	10...100 %
t	OUVERTURE Durée de maintien en position ouverte Jour (période de temps pendant laquelle la porte attend en position d'ouverture réduite avant la re-fermeture). Plage de réglage: Réglage standard:	0...45 s 1 s
t	OUVERTURE NUIT Durée de maintien en position ouverte Nuit (période de temps pendant laquelle la porte attend en position d'ouverture réduite avant la re-fermeture. Uniquement si la porte est ouverte à partir de la mode de fonctionnement NUIT) Plage de réglage: Réglage standard:	0...45 s 5 s
t	DÉLAI NUIT La commutation sur le mode de fonctionnement NUIT s'effectue après l'échéance d'une temporisation programmable tvn. Suite à la commutation, le mode de fonctionnement commute immédiatement sur SORTIE (circulation à sens unique) et après l'échéance de la temporisation tvn sur NUIT. Une commande Key ou une autre commande d'ouverture n'a pas pour effet de redémarrer la minuterie de temporisation. Pour obtenir une nouvelle activation, il faut d'abord annuler le mode de fonctionnement NUIT. La fonction est active indépendamment du type d'élément de commutation. Plage de réglage: Réglage standard:	0...90 s 0 s



* Remarque:

Suivant le poids du vantail, les valeurs maximales sont réduites par le système.

1.10 Autorisation

BLOQUAGE BEDiX

BLOQUAGE (ON/OFF):

BEDiX (blocage/déblocage contre l'actionnement non autorisé).
Ce blocage sera actif lors du prochain démarrage.

MODIFICAT. CODE

Valeur de défaut = 01

LANGUE

Choisir la langue:

- Deutsch (réglage de base)
- English
- Français
- Italiano
- Español

ENREGISTREMENT

Introduction du mot de passe personnel:

Valeur de défaut = 03

F-KEY

ENREGISTREMENT

Enregistrement permanent; attribuer un nom sans équivoque (consistant au minimum d'un caractère visible) et la fonction. Des noms identiques ne sont pas admissibles. Valider avec la touche.

EFFACEMENT

Dans la liste de tous les F-KEYs enregistrés, choisir (à l'aide des touches avec flèche) le F-KEY que vous désirez effacer. Valider avec la touche OK.

NOUVEAU NOM

Ici vous pouvez modifier les noms attribués lors de l'enregistrement. Les noms doivent se composer au minimum d'un caractère. Il est possible de changer les noms de tous les F-KEYs enregistrés. Les noms des F-KEYs enregistrés doivent se distinguer.

MODIF. FONCTION

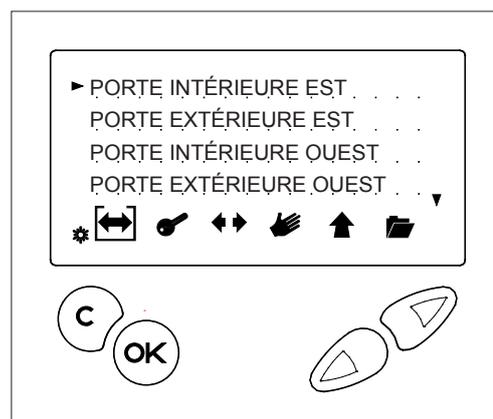
La fonction actuelle du F-KEY est affichée. Ici vous pouvez sélectionner une nouvelle fonction. Le changement de la fonction n'est applicable que pour l'installation choisie.

—	PORTABLE	
—	—	ENREGISTREMENT Enregistrement permanent; entrer et valider le Pin Bluetooth. Il n'est pas possible d'attribuer des noms au BEDiX (c'est le nom du portable qui sera utilisé). Le nom du portable peut être changé (en actionnant la touche C au lieu de la touche OK). Le Pin BT est déterminé par l'intermédiaire du BEDiX.
—	—	EFFACEMENT Dans la liste de tous les portables enregistrés, sélectionner (à l'aide des touches avec flèche) le portable que vous désirez effacer. Valider avec la touche OK.
—	—	NOUVEAU NOM Ici vous pouvez changer les noms attribués lors de l'enregistrement. Les noms doivent se composer au minimum d'un caractère. Il est possible de changer les noms de tous les portables enregistrés.
—	—	MODIFICATION PIN
—	BEDiX	
—	—	ENREGISTREMENT Enregistrement permanent et attribution des noms (se composant au minimum d'un caractère). Lorsqu'un BEDiX est enregistré en permanence, toutes les fonctions de menu peuvent être directement utilisées.
—	—	EFFACEMENT Invalidation de n'importe quel BEDiX enregistré au préalable. Le BEDiX à effacer ne doit pas nécessairement être connecté.
—	—	NOUVEAU NOM Ici vous pouvez modifier les noms attribués lors de l'enregistrement. Les noms doivent se composer au minimum d'un caractère. C'est uniquement le nom du BEDiX connecté qui peut être changé. Les noms des BEDiX enregistrés peuvent être identiques, vu que le BEDiX actif est toujours mis en vedette.
—	—	MODIFICAT. CODE Changer le mot de passe personnel: Valeur de défaut = 03
—	MODIF. CODE NUIT	Pour des portes redondantes utilisées dans des passages de fuite et de sauvetage: Valeur de défaut = 01 (uniquement applicable pour SLX-Redundant avec deux NESTE).

1.11 Exploitation de plusieurs portes

L'exploitation simultanée de plusieurs portes dans la portée de réception d'un BEDiX n'est pas possible du point de vue technique. Les portes doivent être maniées individuellement. Si le BEDiX reconnaît que plusieurs portes se trouvent dans le rayon de réception, il présentera une liste de sélection à l'utilisateur.

S'il a été programmé, le nom de l'installation apparaît, sinon les 6 chiffres de l'adresse Bluetooth. Il faut choisir une porte sur la base de cette liste. Les réglages effectués ci-après ne se réfèrent qu'à la porte sélectionnée.



1.12 Messages spontanés

Lorsqu'un BEDiX activé est raccordé avec une installation, des messages spontanés peuvent automatiquement surgir sur l'affichage du BEDiX. Suite à l'acquiescement à l'aide de la touche OK, l'affichage revient à la vue précédente.

Il y a trois types de messages:

- Erreur
Lorsqu'une erreur se produit sur l'installation, elle est immédiatement représentée sur l'affichage du BEDiX. Confirmer le message d'erreur à l'aide de la touche OK.
- Remarques à confirmer
Pour informer l'exploitant que l'action qu'il vient de demander n'a pas pu être exécutée. Confirmer les remarques à l'aide de la touche OK.
- Remarques n'exigeant pas de confirmation
Il s'agit d'informations pour l'exploitant qui surgissent spontanément et qui disparaissent après quelques secondes (telles que par ex.: pas de contact radio, batteries vides, etc.).

1.13 Terminer le raccordement/La communication

La commande de l'installation termine automatiquement le raccordement:

- lorsque l'élément de commande ne se trouve plus dans la portée de réception de la commande.
- lorsque l'élément de commande commute dans le mode d'attente (c.-à-d. faute d'actionnement de touches pendant 90 secondes).
- par un déclenchement intentionnel: Actionner la touche C au minimum pendant 4 secondes.

1.14 Mot de passe oublié

Veuillez vous adresser à votre service à la clientèle.

1.15 Support mural

Si le BEDiX doit être ultérieurement monté contre une paroi à côté de la porte, le support mural peut être utilisé à cet effet.

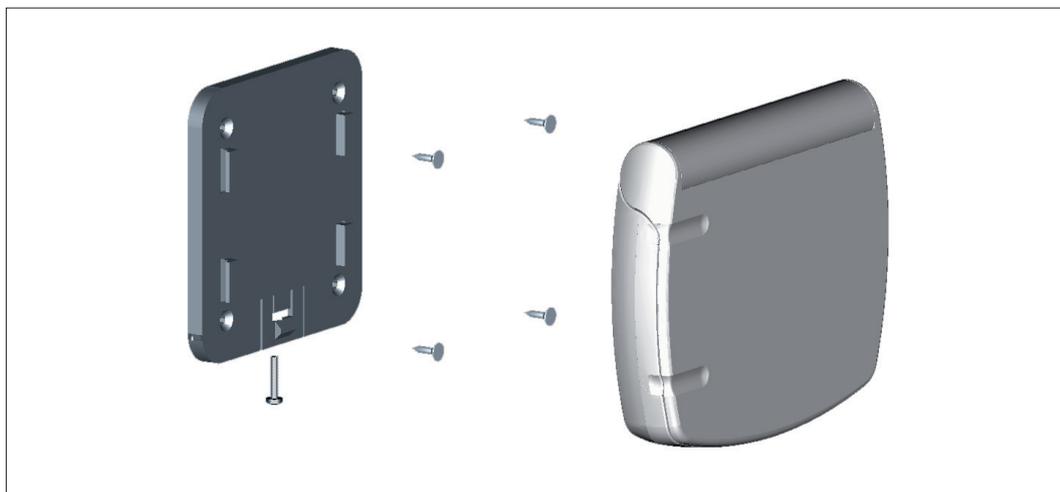


Remarque:

Avant le montage à l'endroit désiré, il est conseillé de vérifier le rayon d'action et le fonctionnement du BEDiX.

Pour le montage, il y a lieu de procéder comme suit:

1. En utilisant les vis respectives, fixer le support mural à l'endroit désiré.
2. Positionner les fentes à l'arrière du BEDiX au-dessus du support mural et pousser le BEDiX verticalement vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic d'encliquetage.
3. Bloquer le BEDiX par le bas à l'aide d'une vis.

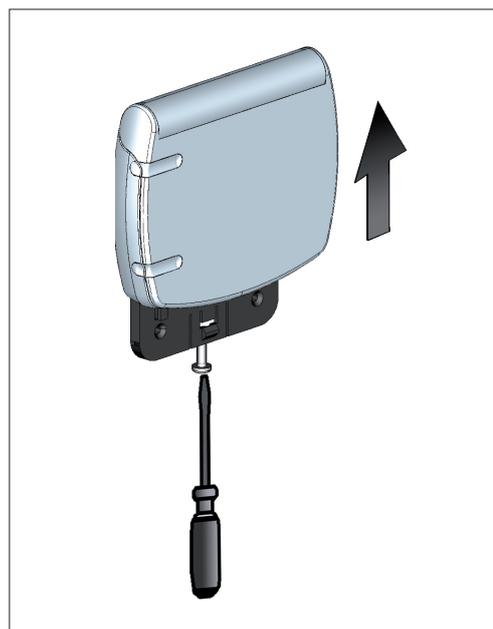


1.16 Remplacer les batteries

Dès qu'un certain seuil de déchargement de la batterie est atteint, un avertissement (remarque n'exigeant pas de confirmation) apparaît sur le BEDiX enclenché.

En cas d'un montage fixe du BEDiX contre la paroi, à côté de la porte, ce dernier doit d'abord être détaché du support mural.

1. Desserrer la vis inférieure.
2. Pousser le BEDiX verticalement vers le haut et le retirer vers l'avant.



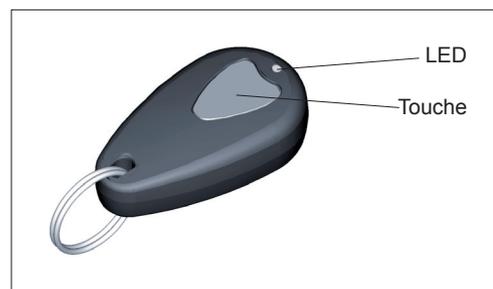
Le BEDiX utilise des batteries LR03 (AAA) disponibles dans le monde entier.

1. Ouvrir le couvercle coulissant.
2. Enlever les anciennes batteries.
3. Introduire les nouvelles batteries (attention à la polarité).
4. Fermer le couvercle coulissant.



2 F-KEY

Le F-KEY permet une exploitation limitée de l'installation de porte. Un F-KEY enregistré ne remplit qu'une seule fonction (consigne).



2.1 Affichage

LED vert	clignote lentement	F-KEY est actif, batterie est chargée.
	clignote rapidement	F-KEY communique avec la commande de porte.
	s'allume	Consigne transmise et reçue par la commande de porte F-KEY enregistré.
	rouge clignote	changer la batterie

Touche F-KEY enclencher et transmettre la consigne.

2.2 Fonctions

Les fonctions (consignes) suivantes sont possibles:

- Key
 - Consigne d'ouverture dans le mode NUIT (= verrouillé).
 - Consigne d'ouverture dans le mode AUTOMATIQUE.
 - Consigne d'ouverture dans le mode SORTIE.
- Libre
 - La porte s'ouvre et est débloquée. Les vantaux coulissants peuvent être déplacés à la main (par exemple pour le nettoyage). En cas d'actionnement répété du F-KEY, cette fonction est supprimée: Le mode de fonctionnement activé sur le BEDiX est de nouveau valable.
- AUTOMATIQUE-NUIT
 - Commutation entre le mode de fonctionnement AUTOMATIQUE et NUIT et vice-versa.
 - N'est pas admissible pour des portes redondantes (utilisées dans des passages de fuite et de sauvetage).

2.3 Communication

Etablissement de la communication

Actionner la touche F-KEY pendant env. 1 seconde:

LED	verte clignote s'allume	d'abord lentement, puis rapidement. pendant un bref moment lorsque la consigne est reçue par la porte.
-----	----------------------------	--

Enregistrer un F-KEY

Guidé par le BEDiX, actionner la touche F-KEY:

LED	verte clignote lentement verte clignote rapidement verte reste allumée	lorsque le F-KEY est actif. pendant l'établissement de la communication. lors de l'envoi de la consigne. Si l'enregistrement est couronné de succès. Si l'enregistrement échoue, la LED est immédiate- ment déclenchée.
-----	--	--



Remarque:
Il est plus simple de faire attention aux messages BEDiX respectifs.

F-KEY n'est pas enregistré

Lorsque la touche F-KEY est actionnée:

LED	verte clignote lentement verte clignote rapidement	pendant que le F-KEY est actif, ensuite pendant l'établissement de la communication et se déclenche immédiatement ensuite.
-----	---	---

2.4 Exploitation de plusieurs portes

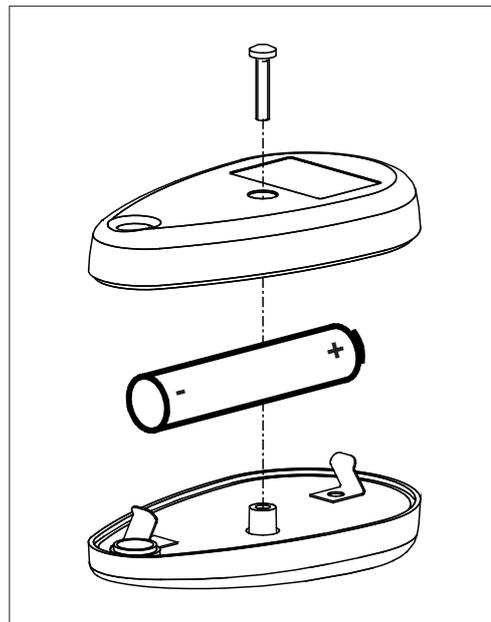
- Une installation de porte peut connaître au maximum 20 F-KEYs.
- Un seul F-KEY est en mesure d'exploiter 1 installation.

2.5 Remplacer la batterie

Dès qu'un certain seuil de déchargement de la batterie est atteint, la LED rouge clignote.

Le BEDiX utilise des batteries LR61 (AAAA) disponibles dans le monde entier.

1. Dévisser la vis et démonter le couvercle.
2. Enlever les anciennes batteries.
3. Introduire les nouvelles batteries (attention à la polarité).
4. Remonter le couvercle et resserrer la vis.



3 PORTABLE (PRIVÉ)

Des portables équipés d'un module Bluetooth peuvent être utilisés. Cependant, uniquement la fonction KEY (consigne d'ouverture dans le mode de fonctionnement NUIT) est possible.

Le code PIN Bluetooth pour le portable doit être déterminé et activé à l'aide du BEDiX. Lors de l'enregistrement du portable, le code BT-PIN doit être entré sur le portable. Pour chacun des portables enregistrés, un code BT-PIN individuel peut être défini.

Lorsque le code BT-PIN est changé à l'aide du BEDiX, le nouveau code BT-PIN doit être introduit à l'aide du portable lors du prochain établissement de la communication (indépendamment de la variante de reconnaissance).

Afin de déclencher une fonction KEY, la porte doit être recherchée à l'aide du portable (Inquiry). Pour confirmer la consigne, il faut entrer le BT-PIN.



Remarque:

La liste des portables actuellement utilisables peut être obtenue auprès de votre service à la clientèle.

Le portable ne doit être reconnaissable (Discoverable) que pendant l'enregistrement, mais pas pour envoyer la consigne (ceci pour augmenter la sécurité du portable).

4 ELÉMENTS DE COMMANDE PERDUS, DÉFECTUEUX, VOLÉS

4.1 En cas d'enregistrement de plusieurs BEDiX

Lorsqu'un BEDiX, un F-KEY ou un portable est volé, perdu ou défectueux, l'élément de commande concerné peut être invalidé / effacé de la liste d'un autre BEDiX à enregistrement permanent (voir chapitre AUTORISATION / ENREGISTRER / INVALIDER / BEDiX).

4.2 En cas d'enregistrement d'un seul BEDiX

Lorsque le seul BEDiX enregistré est volé, perdu ou défectueux, un nouveau BEDiX (protégé par le mot de passe de l'ancien BEDiX) est enregistré.

Ce nouveau BEDiX doit être enregistré et désigné en permanence. Ensuite l'ancien BEDiX peut être invalidé/effacé de la liste des dispositifs BEDiX enregistrés (voir chapitre AUTORISATION / ENREGISTRER / INVALIDER / BEDiX).

L'invalidation d'un élément de commande doit s'effectuer individuellement pour chaque porte, c.-à-d. partout où l'élément en question a été enregistré.